



## COVID-19 : 新疆 (兵团含む) での最新流行状況 7月29日迄

新疆维吾尔自治区人民政府  
卫生健康委员会

www.xinjiang.gov.cn

2020-07-30

来源：自治区

新疆ウイグル自治区(生産建設兵团含む)は、**2020年07月29日0時～24時**の間に、**新規確診症例96例**(うち、無症状感染者から確診症例に転じたものは**8例**)、**新規治癒退院者4例**を報告。うち、**新規確診症例中**、ウルムチ市が**96名**；**新規治癒退院者中**、ウルムチ市は**4例**となっている。

### 確診症例・治癒退院者・死者：

**2020年07月29日24時**時点で、新疆(生産建設兵团を含む)における、**現有確診症例数は414例**(危篤**2例**、重症**22例**、普通型に転じた重症患者**2例**)で、ウルムチ市が**412例**、カシュガル地区**1例**(ウルムチ市からの輸入症例)、生産建設兵团**1例**となる。

### 無症状感染者：

**2020年07月29日0時～24時**、新疆(生産建設兵团を含む)では、**新規無症状感染者は18例**(うち、ウルムチ市**18例**)、**当日確診症例に転じたもの8例**；**現有無症状感染者143例**(うち、ウルムチ市**140例**、昌吉州**2例**(ウルムチ市からの輸入症例)、生産建設兵团**1例**)が報告されている。

### 医学観察を受けているもの：

**2020年07月29日0時～24時**までの時点で、新疆(生産建設兵团を含む)では、**今なお12,313人**が医学観察を受けている。

<https://www.xinjiang.gov.cn/xinjiang/c100225/202007/42dbb9ab967e4b1986266f3fdb7e1dfa.shtml>

## Update on the novel coronavirus pneumonia epidemic in Xinjiang (including the Production and Construction Corps) as of July 29, 2020

People's Government of Xinjiang Uygur Autonomous Region

www.xinjiang.gov.cn

2020-07-30

Source: Autonomous Region Health Commission

From 0:00 to 24:00, July 29, 2020, Xinjiang (including the Production and Construction Corps) reported **96** newly diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia (including **8** diagnosed cases who were converted from the asymptomatic patients), **4** newly cured and discharged cases. Among the newly diagnosed cases, **96** are from Urumqi; among newly added cured and discharged patients, **4** are from Urumqi.

As of 24:00 on July 29, Xinjiang (including the Production and Construction Corps) has a total of **414** diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia (**2** critical cases, **22** severe cases, **2** severe case was converted to normal case), of which Urumqi has **412** cases, **1** in Kashgar (imported cases in Urumqi), and **1** in the Production and Construction Corps.

From 0:00 to 24:00 on July 29, Xinjiang (including the Production and Construction Corps) newly reported **18** asymptomatic patients (of which **18** are from Urumqi); and **8** cases were converted to diagnosed case on the day. Currently, there are **143** asymptomatic patients, of which **140** are from Urumqi City, **2** are from Changji prefecture (imported from Urumqi), **1** is from Production and Construction Corps.

As of 24:00 on July 29, there are still **12,313** peoples in Xinjiang (including the Production and Construction Corps) under medical observation.

..... 以下は中国語原文 .....

## 截至 7 月 29 日 24 时新疆(含兵团)新型冠状病毒肺炎疫情 最新情况

新疆维吾尔自治区人民政府

www.xinjiang.gov.cn

2020-07-30

来源：自治区

卫生健康委员会

2020 年 7 月 29 日 0-24 时，新疆（含兵团）报告新型冠状病毒肺炎新增确诊病例 96 例(其中无症状感染者转确诊病例 8 例)，新增治愈出院病例 4 例。其中：新增确诊病例中，乌鲁木齐市 96 例;新增治愈出院病例中，乌鲁木齐市 4 例。

截至 7 月 29 日 24 时，新疆（含兵团）现有确诊病例 414 例（危重症 2 例、重症 22 例、重症转普通型 2 例），其中乌鲁木齐市 412 例、喀什地区 1 例(乌鲁木齐市输入病例)、兵团 1 例。

7 月 29 日 0-24 时，新疆（含兵团）报告新增无症状感染者 18 例，其中乌鲁木齐市 18 例；当日转为确诊病例 8 例；现有无症状感染者 143 例，其中乌鲁木齐市 140 例、昌吉州 2 例(乌鲁木齐市输入)、兵团 1 例。

7 月 15 日 0 时至 7 月 29 日 24 时,累计治愈出院确诊病例 6 例，无症状感染者解除医学观察 4 例。

截至 7 月 29 日 24 时，新疆（含兵团）尚有 12313 人正在接受医学观察。